

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 50 (1958)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

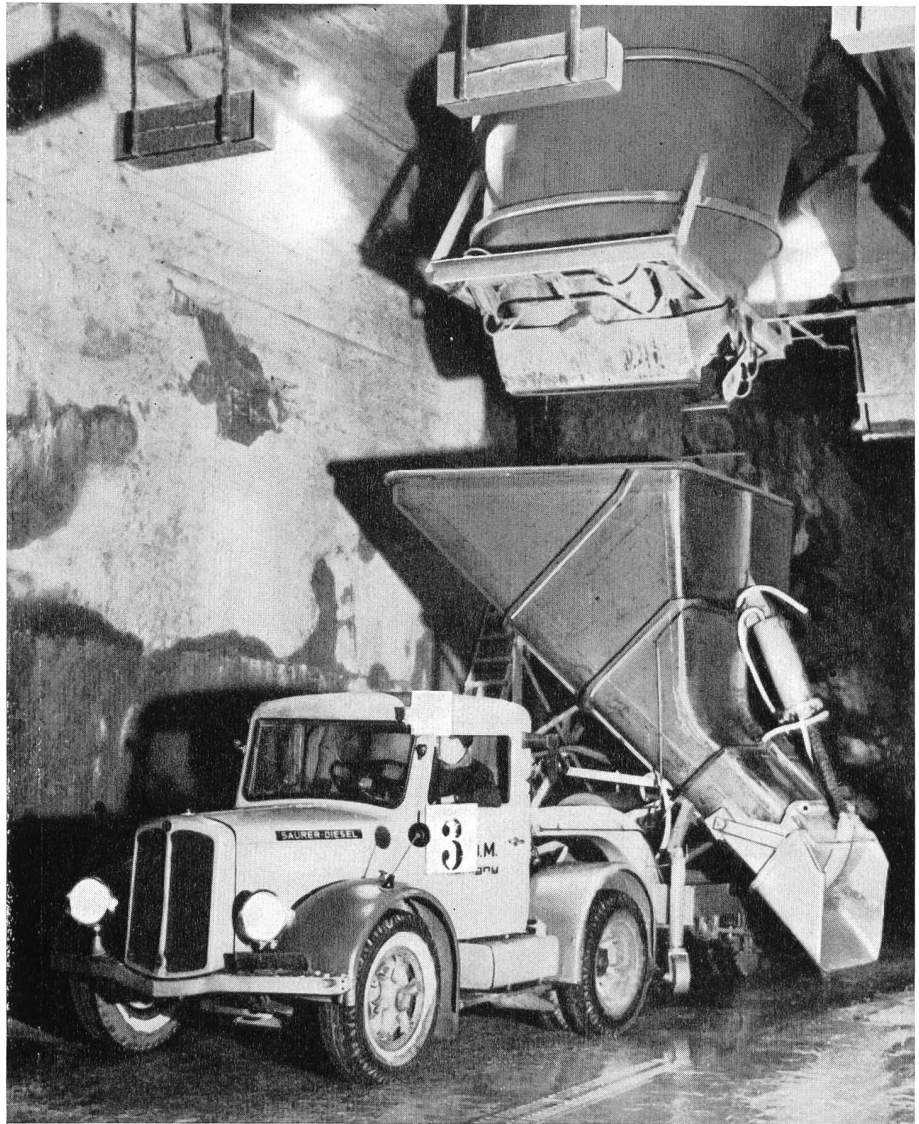
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SAURER

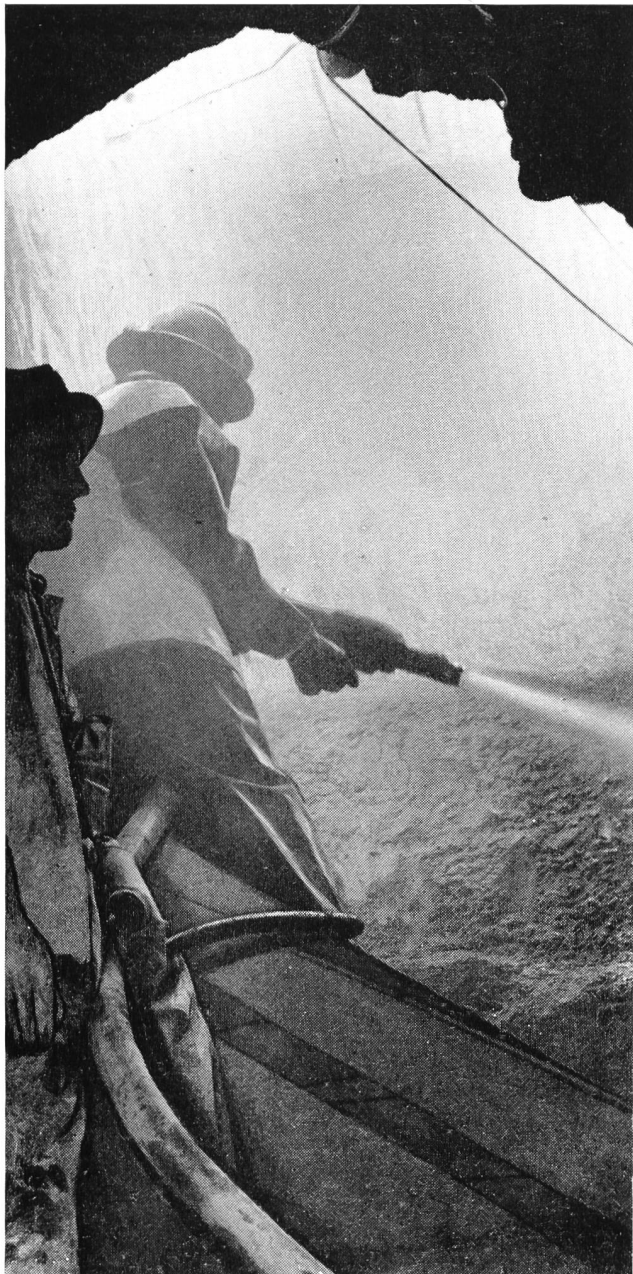
## Spezialfahrzeuge für den Kraftwerksbau



Bei den großen Kraftwerksbauten im Wallis wird der Beton vom Mischer weg in Betonschleppern an die Baustelle transportiert. SAURER baut Sattelschlepper mit sehr kurzem Radstand, welche äußerst wendig sind und dank des Dieselmotors sehr ökonomisch arbeiten. Ein großer Luftkompressor sorgt für den pneumatischen Antrieb der Betonablaßvorrichtung.



**AKTIENGESELLSCHAFT ADOLPH SAURER ARBON**



**GUNIT und SPRITZBETON**  
mit modernsten Spezialmaschinen  
20 JAHRE PRAKTISCHE ERFAHRUNG

**E. LAICH**

**LOCARNO** (TI)  
**SION** (VS)  
**ZILLIS** (GR)



**Stahl-  
einbau**

**Einbaubögen** GI 100 bis 130, für alle Stollenprofile mit selbst hergestellten Klammerlaschen mit enger Radius-Abstufung

**Verzugsbleche** (Murali) mit einer Längssicke, Normallängen 1000, 1200, 1500, 1800 mm

**Felsanker**

**Vorbaueinrichtungen** für Stahlbögen

**Stahl-Betonierzüge**

**Vollmechanische Klappschalungen**

**Kurt Koestler** Diplom-Ingenieur Zürich 3  
Dietzingerstr. 8 Tel. 051 / 33 76 53 Büro: 051 / 35 70 10

Mitverkauf für die Westschweiz:

**L. Ellgass SA, Renens / VD** Tel. 021 / 25 77 15

Sorgfältig kultivierte

**junge Waldbäume  
Wildsträucher  
Blütensträucher  
Decksträucher  
Heckenpflanzen**

für

**Verbauungen  
Schutzpflanzungen  
gegen Wind, Sicht  
und Zutritt**

liefere ich rasch und zuverlässig zu vorteilhaften Bedingungen

Verlangen Sie meine Preisliste «GV» oder geben Sie meine Adresse Ihrem Gärtner an.



**FRITZ STÄMPFLI**  
Baumschule Schüpfen BE  
Telephon 031 / 67 81 39

# CATERPILLAR

Eingetragene Schutzmarke

Erdbewegungsmaschinen  
robust und zuverlässig



Betonverteilen mit Caterpillar-Bulldozer beim Staumauerbau

## ULRICH AMMANN

BAUMASCHINEN

Tel. 063 / 2 27 02

LANGENTHAL

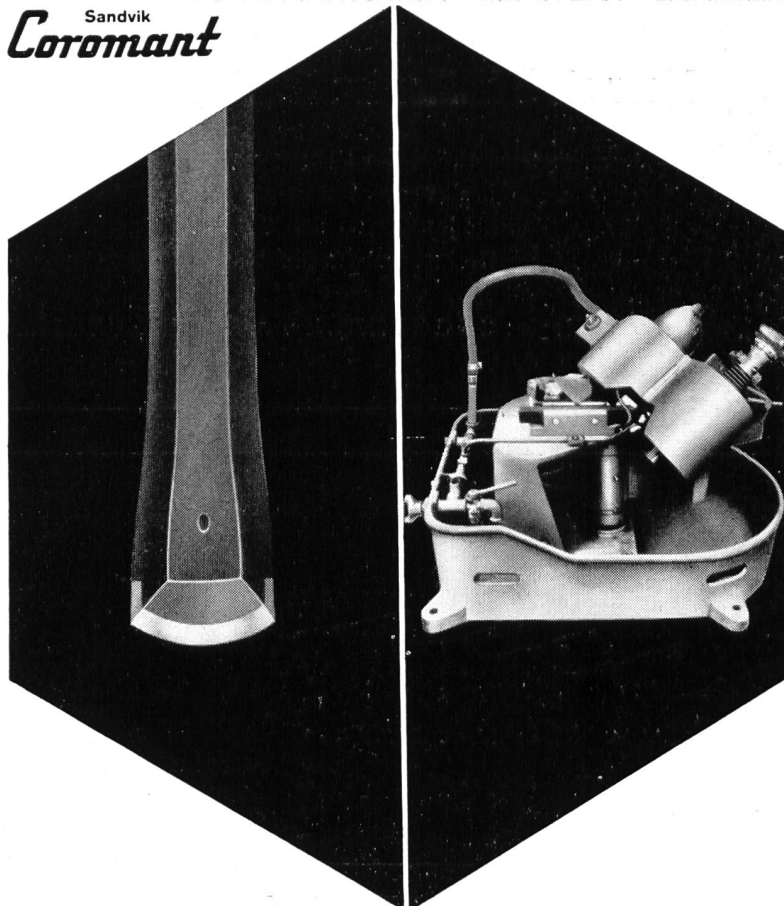
**sicherer  
wirtschaftlicher  
schneller**

mit Atlas Copco-Bohrausrüstungen und Sandvik-Coromant-Gesteinsbohrern. Dazu die passende Sandvik-Coromant Bohrerschleifmaschine 83/262 mit den besonderen Vorteilen. Prospekte und unverbindliche Beratung durch die Generalvertretung

Notz & Co. AG Biel 032/255 22

**NOTZ**

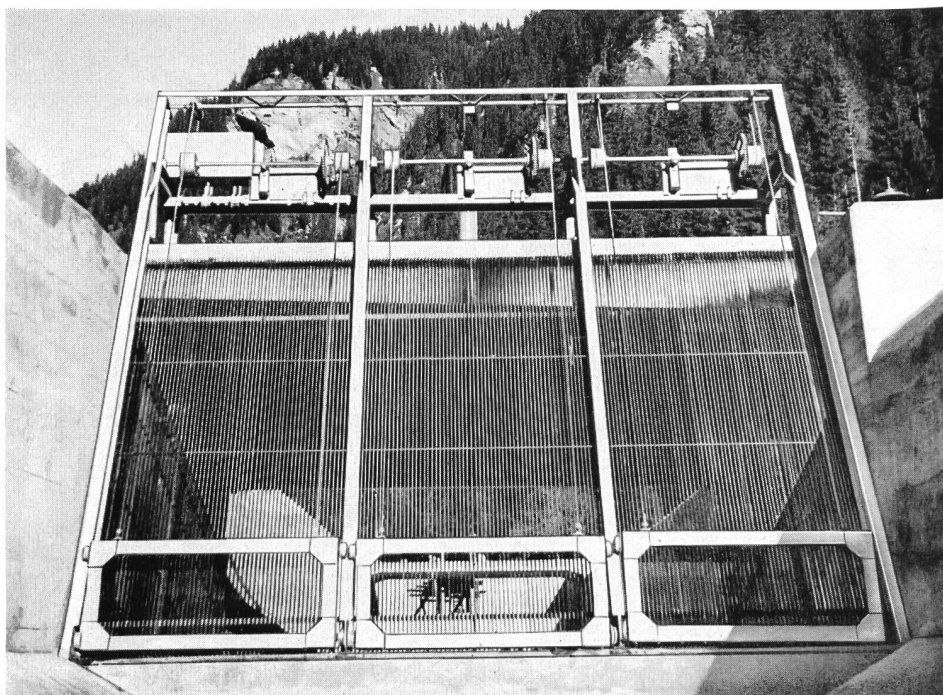
Sandvik  
**Coromant**



3teilige  
Rechenreinigungsmaschine  
für die Entsandungsanlage  
Safien-Platz der

**Kraftwerke Zervreila AG**

projektiert und geliefert durch



**MEWAG Metallwarenfabrik AG / Wasen i. E.**

Telephon (034) 4 36 05

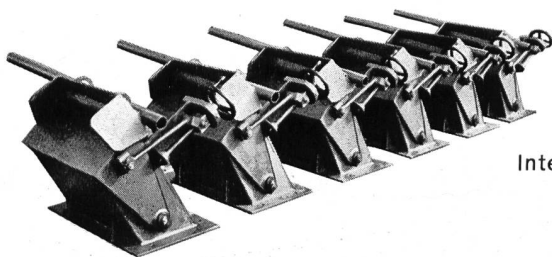
## Mehr als 5 Milliarden Franken

beträgt die Bausumme der in der Schweiz im Werden begriffenen Wasserkraftwerke. Durch Inserate in der «**Wasser- und Energiewirtschaft**», dem offiziellen Organ des Schweiz. Wasserwirtschaftsverbandes, erreichen Sie die Kreise, welche die Bauaufträge zu vergeben haben.

Inseraten-Regie: **GUGGENBÜHL & HUBER VERLAG** Hirschengraben 20 Zürich

### Siloverschlüsse

für die Kiesaufbereitungsanlage  
Kraftwerk Zervreila



Interessante Angebote  
durch

**ZÖLLIG**

Maschinenbau  
**STEINACH SG**

**Eisenkonstruktionen**

**Leicht-Stahltreppen**

**Schalungelemente**

**Ankerschrauben-Muffen**  
für Staumauerverschalungen

Telephon 071/4 69 53

# SOCAL S.A.

ERDÖLPRODUKTE

Hauptsitz: **Lausanne**, 12, rue Etraz, Tel. (021) 22 27 46

Alleinvertretung der

«**PURFINA**»-

TRANSFORMATORENÖLE

TURBINENÖLE

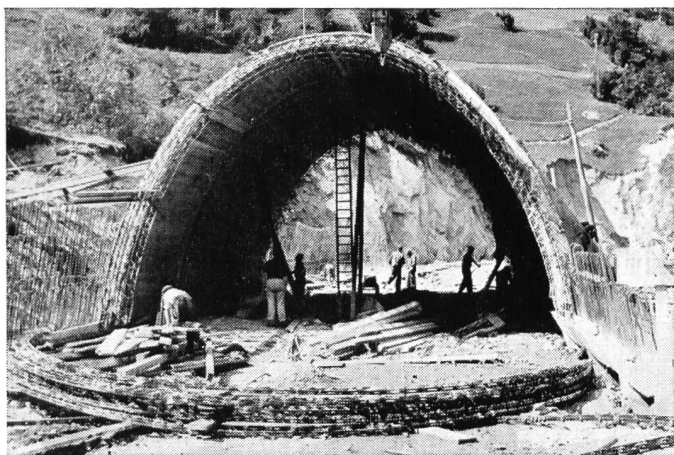
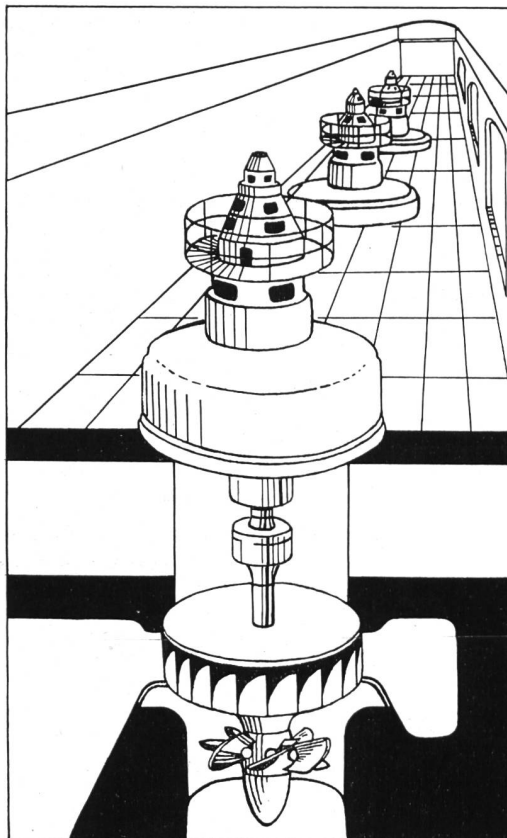
DIESELMOTORENÖLE

SPEZIALÖLE UND FETTE

TREIB- UND BRENNSTOFFE



Unsere Ingenieure beraten Sie gerne



Schalungsträger für Horizontal- und Vertikalschalung,  
Flexible BK-Schalungsträger, Stahlschalungen,  
Schalungsroste, Schalungszubehör.  
Beratung, Planung, Herstellung und Vertrieb:

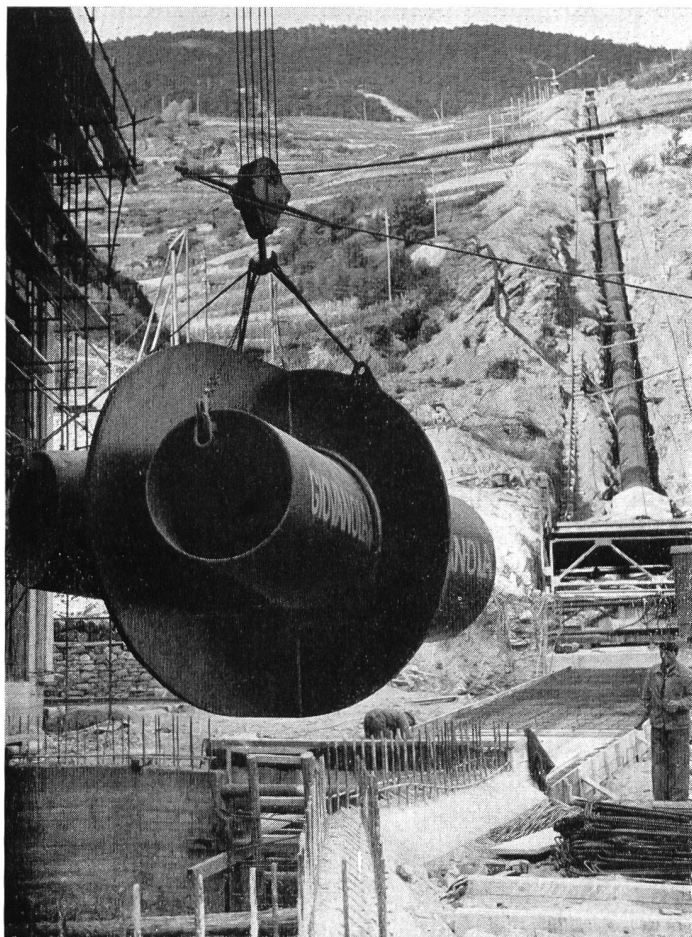
**Sie schalen,  
besser, billiger,  
schneller, weil**

**FIX - 57**  
Schalungsträger

**viel  
rationeller!**

**FIXTRÄGER A.G. ETZGEN / Aarg.**

Telephon (064) 7 42 65



# GIOVANOLA

CONDUITES FORCÉES

PUITS BLINDÉS

VANNES

Conduite forcée et collecteur en  
montage à la centrale de St-Léonard

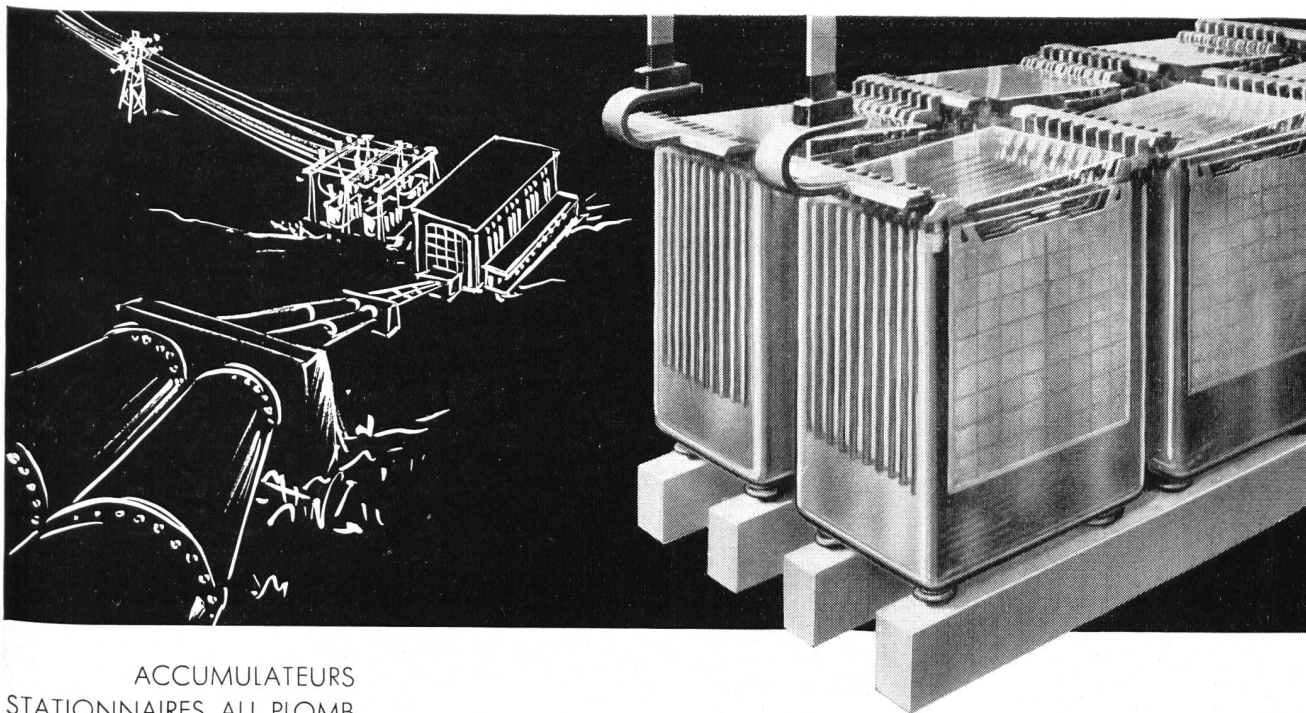
GIOVANOLA FRÈRES S.A.

MONTHÉY-SUISSE

Millimeter-, Logarithmen-  
Lichtpaus- u. Pauspapiere



ED. AERNI-LEUCH BERN

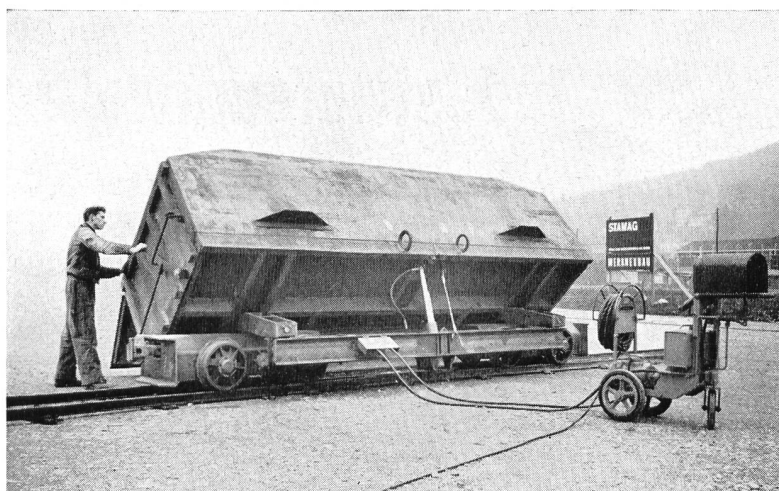


ACCUMULATEURS  
STATIONNAIRES AU PLOMB  
pour centrales électriques,  
centraux téléphoniques, etc.

STATIONÄRE  
BLEI-AKKUMULATOREN  
für Elektrizitätswerke,  
Telefonzentralen, usw.

# LECLANCHÉ SA

YVERDON



**Stollenwagen 10 m<sup>3</sup> Inhalt**, im Einsatz bewährte, robuste Konstruktion

### Ihre Vorteile:

- Weniger Rangiermanöver pro Zugseinheit
- Große Zeitersparnis
- Geringeres Zugsgewicht
- Senkung der Energiekosten
- Drehgestelle
- Hydraulisches Kippen durch Einmannbedienung

## Geräte für den fortschrittlichen Baubetrieb

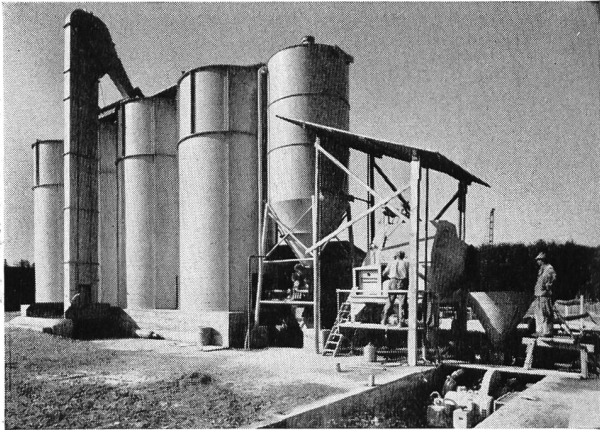
**Stahl- und Maschinenbau AG, Horw LU**

Telephon 041 / 3 77 67

## An allen Bauvorhaben

bei welchen Höchstanforderungen an die Betonqualität gestellt werden und dennoch an Installationskosten und an Löhnen gespart werden soll, verwendet man heute

**automatische Beton-Aufbereitungsanlagen  
System Erbes**



**Erbes & Co. Baumaschinen Basel 2**

Aeschengraben 20      Telephon (061) 23 33 94  
Telex Nr. 62 375

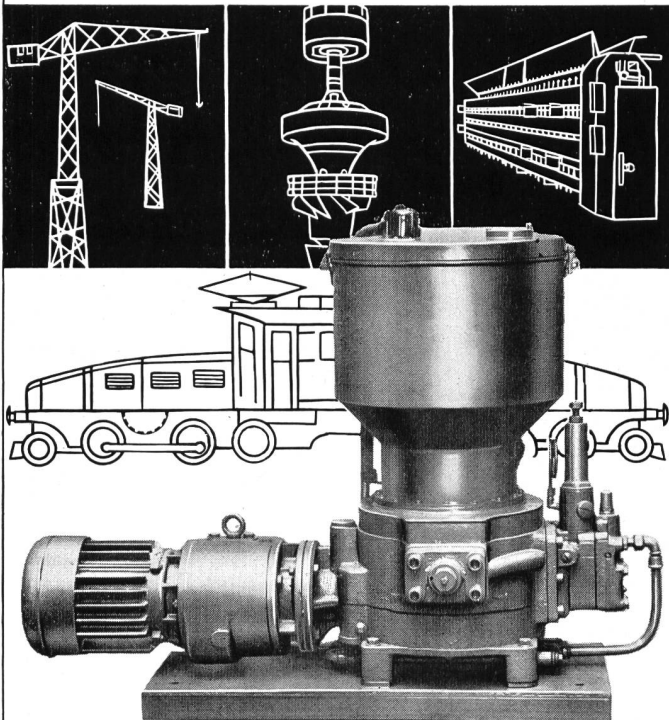


**OTTO FISCHER AG  
ZÜRICH 5**

SIHLQUAI 125 TEL. (051) 42 33 11

*Engroshaus  
elektrotechnischer  
Artikel*

## HELIOS-ZENTRALSCHMIERUNG



**FRANZ GYSI SUHR-AARAU**

AKTIENGESELLSCHAFT · TELEPHON (064) 2 39 66

## Industriefeuerwehren

Nicht erst heute, schon ab 1930 werden die VOGT-Motorspritzen und Feuerwehrrmaturen in jeder Ausführung und für alle Zwecke hergestellt



**GEBRÜDER VOGT**

Maschinenfabrik Oberdießbach BE

Telephon 031 / 68 33 44

## Ihr Vertrauenshaus für

### Mikrofilm-

Kameras und Lesegeräte  
Mietkameras. Lohnarbeiten

### Fotokopie-

Belichtungs- und Entwicklungsgeräte  
Fotopapiere. Fotokopieranstalt

### Lichtpaus-

Belichtungs- und Entwicklungs-  
maschinen  
NEUHEIT: HELIOMATIC-Lichtpaus-  
maschine mit VARILUX für die  
Regulierung veränderlicher  
Belichtungsleistung  
Papiere für Trocken- und Halbfeucht-  
entwicklung

### Büro-Offset-

Maschinen und vorbeschichtete  
OZASOL-Offset-Druckfolien

### Zeichen-

Maschinen JENNY und Zeichen-  
kombinationen  
Papiere (Detailzeichentapiere,  
Stücklisten, Transparentpapiere,  
Skizzierpapiere)

### Planregistrier- schränke

«Hänge-, Heb- und Senk-System»

### Reliefkarten

als gediegener, nützlicher  
Wandschmuck

### Reproduktions-

Anstalt für Lichtpausen, Plandruck,  
Fotokopie, technische Fotoarbeiten,  
Verkleinerungen, Vergrößerungen,  
Mikrofilm-Lohnarbeiten.



**OZALID ZÜRICH**

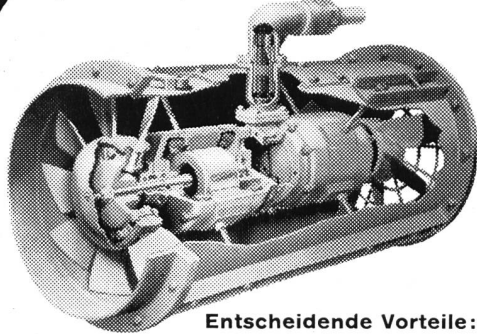
Seefeldstraße 94 Telephon (051) 24 47 57

**Frischlufzufuhr das Problem Nr.1 beim Stollen- und Tunnelbau!**

Intensive Luftzufuhr schafft bessere Arbeits-  
bedingungen. Daher nur das BESTE wählen:

## WOODS Ventilatoren

Qualitäts-Apparate des grössten euro-  
päischen Unternehmens der Branche.



### Entscheidende Vorteile:

- Höherer Wirkungsgrad - bessere Wirtschaftlichkeit, da nicht Zentrifugal-, sondern Axialventilator.
- Verstellbare Propeller, daher genaueste Festlegung der gewünschten Förderleistung.
- Hochwertiger Motor für die schwierigsten Arbeitsbedingungen. Schlagwettergeschützt, feuchtigkeitsbeständig.
- In jeder beliebigen Lage überall leicht einbaubar. Kleine, platzsparende Gesamtmasse.
- Technisch einwandfreie Bauart dank 50-jähriger Erfahrung.

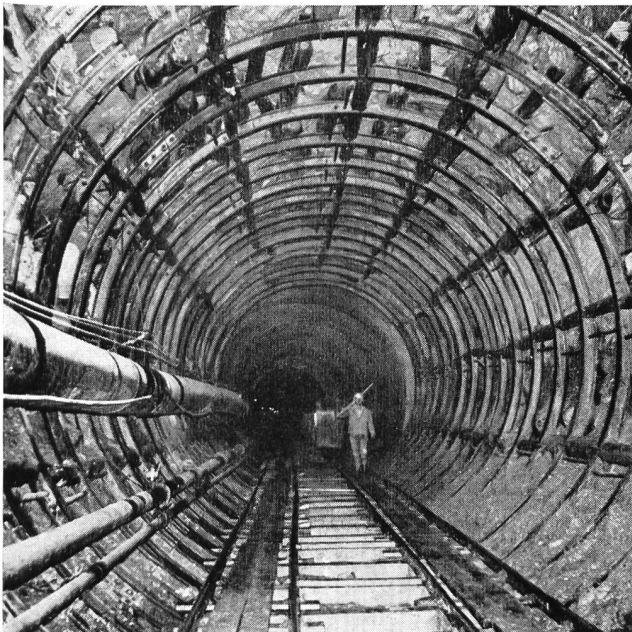
Generalvertretung:

38

**AWAG**

**A. WIDMER AG. - ZÜRICH 1**

Talacker 35 Telephon (051) 23 03 11



Entreprise de Travaux Publics  
Pierre **CHAPUISAT**, ingénieur

**TOUS TRAVAUX SOUTERRAINS**

LAUSANNE MARTIGNY

- Stollen- und Tunnelbau
- Straßen- und Brückenbau
- Wasserbau
- Eisenbeton
- Hochbauten

**EMIL BAUMANN AG**

**INGENIEURE UND BAUUNTERNEHMUNG**

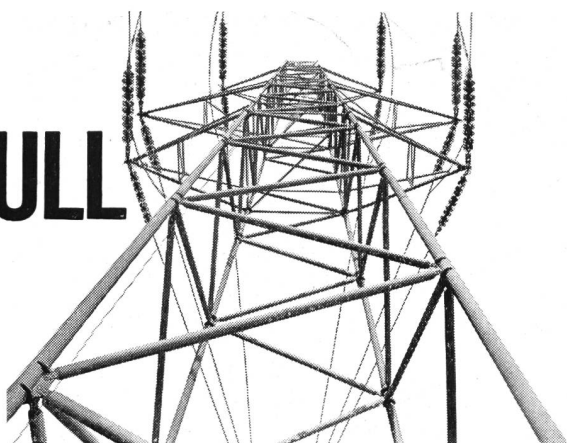
**ALTDORF / URI**

SPITALPLATZ / TELEPHON (044) 2 10 52 - 54

### Zweigniederlassungen:

- **SION VS**  
Rue de la Dixence / Tel. (027) 2 36 31
- **ILANZ GR**  
Bahnhofstraße 88 / Tel. (086) 7 17 24

# KULL



O. Kull+Cie Zürich 1 / Selnastr. 6  
Telephon 051 / 23 66 50

# FREILEITUNGSBAU

Hochspannungsleitungen  
Niederspannungs-Verteilanlagen  
Kabelanlagen

Bahnkontakt-Leitungen  
Transformatoren-Stationen

## Wasserkraftnutzung und Energiewirtschaft der Schweiz

Verbandsschrift Nr. 33

## Forces hydrauliques et économie énergétique de la Suisse

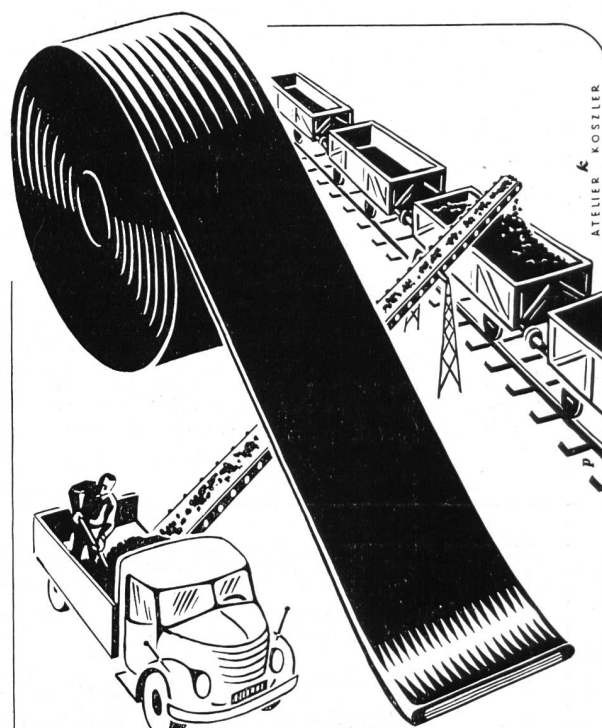
Verbandsschrift Nr. 34

## Water Power Utilization and Electricity Economy in Switzerland

Verbandsschrift Nr. 35

Preis pro Exemplar mit Karte . . . . .	Fr. 9.—
Beim Bezug von 25 und mehr Exemplaren . . . . .	Fr. 8.—
Beim Bezug von 100 und mehr Exemplaren . . . . .	Fr. 7.50
Karte allein, gefalzt oder ungefalzt . . . . .	Fr. 3.—

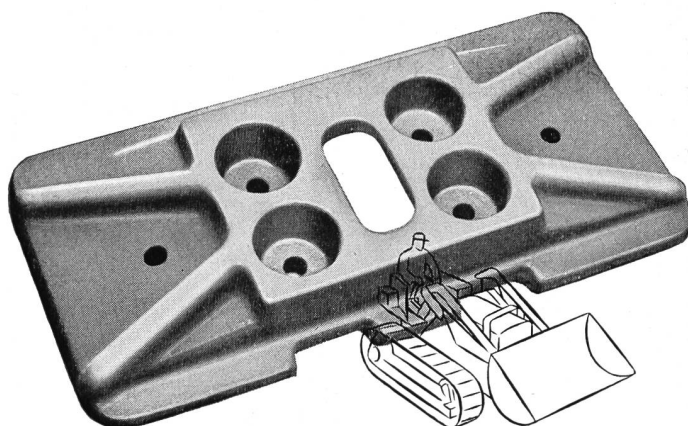
Zu beziehen durch das Sekretariat des Schweizerischen  
Wasserwirtschaftsverbandes, St. Peterstraße 10,  
Zürich 1, Telephon (051) 23 31 11



## SEMPERIT Förderband

Alleinverkauf für die Schweiz:

**CEAG** Central-Agentur für Gummiwaren AG  
Basel 2 Telephon (061) 24 25 40



## RAUPENKETTEN

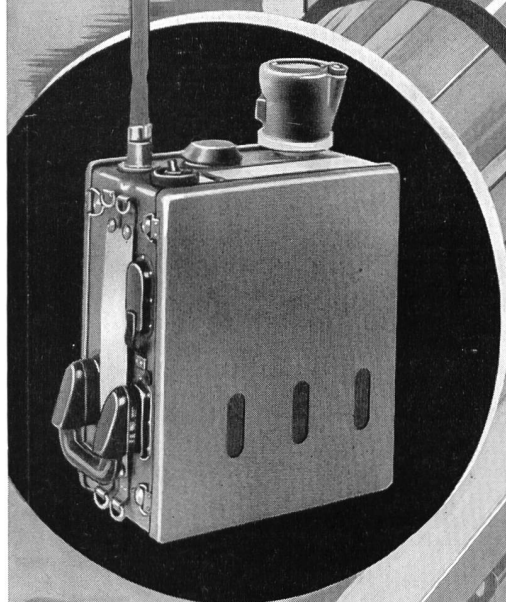
Bodenplatten, Kettenglieder, Tragrollen  
und Laufrollen aus gesenkgeschmiedetem  
Mangan-Vanadium-Spezialstahl

**für alle Raupenfahrzeuge**

ab Lager lieferbar. Tel. (051) 93 62 10

## SIEBAG AG GLATTBRUGG

# Teleport V



das universale Kleinfunksprechgerät

für Rangierdienst  
Zugschiebedienst  
Entstörungsdienst  
Unterhaltungsdienst  
Einsatz auf Oberbau-  
und Großbaustelle

GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ:



ZÜRICH 2 SEESTR. 31 TEL. 051/25 59 10



## Drahtseile

verschlossener Bauart  
für Personen-Schwebbahnen  
und Lastenbahnen



Spannbetondraht



FELTEN & GUILLEAUME CARLSWERK  
EISEN u. STAHL AG · KÖLN · MÜLHEIM

Vertreter: Kägi & Co., Winterthur

## BLESS & CO

Bauunternehmung

ZÜRICH

AARAU — CHUR — ST. GALLEN



Tiefbau — Straßenbau

## Neuere Separatdrucke aus «Wasser- und Energiewirtschaft»

- L'aménagement de Mauvoisin.** O. Rambert und A. Verrey. Nr. 5—7, 1955 Fr. 1.50
- Le nouvel aménagement hydro-électrique de la Lienne.** M. Philippin. Nr. 5—7, 1955 Fr. 1.20
- Wasserfassungen in geschiebeführenden Flüssen.** Prof. Dr. R. Müller. Nr. 9—11, 1955 Fr. 4.50
- Neuzeitliches aus dem Wasserturbinengebiet.** Ing. C. Streiff, Vizedirektor. Nr. 3, 1956. Fr. 1.80
- Die Projekte der NOK für die Kraftwerke Vorderrhein.** Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (NOK). Nr. 4, 1956. Fr. 2.50
- Geschichte und Tatsachen der Donaukraftnutzung in Österreich.** Oberbaurat Dipl. Ing. Dr. Oskar Vas. Nr. 5—6, 1956. Fr. 3.—
- Staumauer und Seekraftwerk Zervreila.** Dipl. Ing. Michael Kohn. Nr. 7—9, 1956. Fr. 2.—
- Die geologische Beurteilung von Sperrstellen und Speicherbecken.** Prof. Dr. Rudolf Staub. Nr. 7—9, 1956. Fr. 1.—
- Essais sur modèles de barrages.** Prof. Dr. Ing. Guido Oberti. Nr. 7—9, 1956. Fr. 2.—
- Dighe ad arco e a cupola.** Ing. Dr. h. c. Carlo Semenza. Nr. 7—9, 1956. Fr. 2.—
- Barrages et ouvrages annexes.** André Coyne. Nr. 7—9, 1956. Fr. 1.50
- Barrages-voûtes en Suisse.** Prof. Alfred Stucky. Nr. 7—9, 1956. Fr. 1.40
- Zur Wahl des Dammprofiles bei Staudämmen.** Dipl. Ing. Ch. Schaerer. Nr. 7—9, 1956. Fr. 1.30
- Probleme der Hochwasserentlastungen.** Dipl. Ing. C. Schum. Nr. 7—9, 1956. Fr. —.50
- Sondierungen und Injektionen für Talsperren.** Dipl. Ing. Charles E. Blatter. Nr. 7—9, 1956. Fr. 1.50
- Nouvelles méthodes pour la détermination géodésique des déformations de barrages et autres ouvrages d'art.** Dr. ès sc. tech., professeur W. K. Bachmann. Nr. 7—9, 1956. Fr. —.70
- Kraftwerk Melchsee-Frutt.** Dipl. Ing. Hans Eichenberger. Nr. 10, 1956. Fr. 1.50
- Die betriebsmäßige Dauermessung der verarbeiteten Wassermengen in Nieder- und Mitteldruckkraftwerken.** E. Bernet. Nr. 11, 1956. Fr. 1.50
- Berichterstattung Weltkraftkonferenz Wien 1956.** G. A. Töndury, dipl. Ing., und E. H. Etienne, dipl. Ing. Nr. 1, 1957 Fr. 4.—
- Hinterrhein-Kraftwerke:** Zur Entstehungsgeschichte der Kraftwerk-Projekte am Hinterrhein. G. A. Töndury, dipl. Ing. — Zur Geologie der Hinterrheinwerke. Prof. Dr. R. Staub. — Confronto fra diversi tipi di sbarramento sul Reno di Lei, Studi eseguiti dalla Società Edison. Claudio Marcello, dir. — Vergleich verschiedener Talsperrentypen für den Stausee Valle di Lei, Studien schweizerischer Ingenieure. Motor-Columbus AG. Nr. 2—3, 1957 Fr. 7.—
- Erddambbauten in Indien und Pakistan.** A. Wackernagel, Ing. Nr. 4, 1957 Fr. 1.50
- Hochwasserprobleme im Ober-Engadin:** Latente Überschwemmungsgefahr im Oberengadin. G. A. Töndury, dipl. Ing. — Generelle Beurteilung der flussbaulichen Verhältnisse im Einzugsgebiet des Inn oberhalb S-chanf. R. Müller, Prof. — Das Problem der Finanzierung der Flaz-Inn-Korrektion. Dr. G. G. Casaulta. Nr. 5—6, 1957. Fr. 3.—
- Niederschlags- und Abflußverhältnisse im Einzugsgebiet der Aare unter besonderer Berücksichtigung des Einflusses der Speicherbecken.** E. Walser, dipl. Ing., und E. Lanker, dipl. Ing. Nr. 7—9, 1957 Fr. 2.—
- La régularisation des lacs du pied du Jura.** F. Chavaz, ing. dipl., et M. Baer, ing. dipl. Nr. 7—9, 1957 Fr. 1.50
- Les forces hydrauliques de la Sarine.** L. Pillier, ing. dipl. Nr. 7—9, 1957 Fr. —.70
- Die Wasserkraftnutzung an der unteren Aare zwischen Bielersee und Rhein.** Ing. S. J. Bitterli, Direktor. Nr. 7—9, 1957. Fr. 1.50
- Gewässerschutz im Gebiet der Aare bis zum Bielersee.** P. Lüdin, dipl. Ing. Nr. 7—9, 1957 Fr. —.50
- Gewässerschutzprobleme im Aaregebiet unterhalb des Bielersees.** F. Baldinger, dipl. Ing. Nr. 7—9, 1957 Fr. 1.—
- Die Verunreinigung des Rheins vom Bodensee bis Karlsruhe.** Bericht Nr. 3 der Regionalplanungsgruppe Nordwestschweiz. Nr. 5 und 10, 1957 Fr. 3.50
- Ergänzende Bemerkungen zu den Ergebnissen der Rheinuntersuchung vom 13./14. März 1956.** Dr. H. Schmaßmann. Nr. 11, 1957 Fr. 1.—
- Erfahrungen der Schweiz bei der Kraftnutzung internationaler Wasserläufe.** Dipl. Ing. G. A. Töndury. Nr. 12, 1957. Fr. 2.50
- Ein neuer Ausgangspunkt für internationale wasserrechtliche Regelungen: das Kohärenzprinzip.** E. Hartig, Sektionschef. Nr. 1—2, 1958 Fr. 2.—
- Das Projekt der Kraftwerke Linth-Limmern.** H. Hürzeler, dipl. Ing. Nr. 3, 1958 Fr. 1.50
- Einbauversuche mit grobblockigem Stützkörpermaterial des Staudammes Göscheneralp.** J. Zeller, dipl. Ing., H. Zeindler, dipl. Ing. Nr. 3, 1958 Fr. —.80
- Die Misoxer Kraftwerke.** A. Spaeni, dipl. Ing. Nr. 4, 1958 Fr. 2.50
- Niederschlag und Abfluß im Reußgebiet.** E. Walser, dipl. Ing. Nr. 8—9, 1958 Fr. 1.50
- Wildbachverbauungen und Flußkorrekturen im Einzugsgebiet der Aare und der Reuß.** W. Schmid, dipl. Ing. Nr. 7—9, 1957, und 8—9, 1958 in Vorbereitung
- Die Regulierung der Seen im Einzugsgebiet der Reuß.** F. Chavaz, dipl. Ing., und E. Lanker, dipl. Ing. Nr. 8—9, 1958 Fr. 3.—
- Die Kraftwerkgruppe Göschenen.** W. Eggenberger, Dr. ing. Nr. 8—9, 1958 Fr. 1.50
- Geotechnische Untersuchung des Untergrundes für den Staudamm Göscheneralp.** Prof. G. Schnitter und J. Zeller, dipl. Ing. Nr. 8—9, 1958 in Vorbereitung
- Die Bedeutung der elektrischen Energie in der Landwirtschaft.** Dr. Fr. Ringwald, Nr. 8—9, 1958 Fr. —.80
- Probleme und Aufgaben des Gewässerschutzes im Einzugsgebiet der Reuß.** Prof. Dr. O. Jaag, Nr. 8—9, 1958 Fr. 1.20
- Sonderhefte **Graubünden**, Nr. 5—7, 1952, und **Ticino**, Nr. 4—6, 1953, vergriffen
- Sonderheft **Der Rhein**, 92 Seiten, reich illustriert, Kunstdruckausgabe von Nr. 5—7, 1954. (Preis für Mitglieder Fr. 7.—) Fr. 8.—
- Sonderheft **Wallis - Valais**, 88 Seiten, reich illustriert, Kunstdruckausgabe von Nr. 5—7, 1955 (Preis für Mitglieder Fr. 7.—) Fr. 8.—
- Sonderheft **Hundertjahrfeier der ETH**, 68 Seiten, reich illustriert, Kunstdruckausgabe von Nr. 9—11, 1955 (Preis für Mitglieder Fr. 6.—) Fr. 7.—
- Sonderheft **Talsperren-Barrages-Dighe**, 136 S., reich illustriert, Kunstdruckausgabe von Nr. 7—9, 1956. (Preis für Mitglieder Fr. 10.—) Fr. 12.—
- Sonderheft **Die Aare**, 76 S., reich illustriert, Kunstdruckausgabe von Nr. 7—9, 1957 (Preis für Mitglieder Fr. 8.—) Fr. 9.—
- Sonderheft **Die Reuß**, 88 S., reich illustr., Kunstdruck, Nr. 8—9, 1958 (Preis f. Mitglieder Fr. 7.—) Fr. 8.—
- Sonderheft **Engadiner Kraftwerke / Spölabkommen mit Italien**, 36 S., reich illustr., Nr. 11, 1958 in Vorb.



# 515 000 kVA

beträgt die Leistung der acht Brown Boveri

## Wasserkraftgeneratoren

in den Zentralen Riddes\* und Fionnay  
der Kraftwerke Mauvoisin AG., Sitten



**BROWN  
BOVERI**

\* Außerdem lieferten wir für die Zentrale Riddes die Haupttransformatoren, die gesamte Hochspannungsanlage, den Kommandoraum sowie alle elektrischen Schutz- und Regeleinrichtungen.

Aus unserem Bauprogramm:

Generatoren; Druckluft-Schnellschalter, Strom- und Spannungswandler sowie Transformatoren bis 400 kV; komplette Schaltanlagen und Kommandoräume; alle Regel- und Schutzeinrichtungen; Schweißapparate; Elektromotoren; HF-Telephonie-, Fernmeß- und Fernsteuerapparate

94220 VI

Zentrale Riddes  
der Kraftwerke  
Mauvoisin AG., Sitten

**AG. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN**



# SULZER

## Druckleitungen für hydraulische Kraftwerke

Herstellung und Montage  
vollständiger  
Druckleitungsanlagen:

Stollenleitungen

Verteilleitungen

Abzweigrohre  
mit Verstärkungskragen

Druckschacht-Panzerungen

Wasserschloß-Auskleidungen

usw.

Abzweigrohre mit Kragenverstärkung  
von Gebrüder Sulzer entwickelt und  
vor 30 Jahren erstmals ausgeführt

